

DX 160 iE

DX 120 iE

IN-EAR HEADPHONE
IN-EAR-KOPFHÖRER
ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES
INTRA-AURICULARES
ВСТАВНЫЕ НАУШНИКИ
入耳式耳机
인-이어 이어폰
インイヤーヘッドフォン

User Manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Руководство по эксплуатации

使用说明书

사용 설명서

取扱説明書

DX 160 iE | DX 120 iE

English 4

Deutsch..... 8

Français..... 14

Español 20

Русский 26

中文 32

한국어..... 38

日本語..... 44

Thank you for selecting the DX 160 iE | DX 120 iE in-ear headphone. Please take a few minutes to read these instructions carefully before using the product.

1. Safety Instructions

Warning:



When connecting the in-ear headphone, make sure that you have turned the volume down to the minimum. Adjust the volume only after the in-ear headphones are in place. To avoid any potential damage to your hearing, do not use the in-ear headphones at loud volumes for extended periods of time. As a rule of thumb, when you have the in-ear headphones on, set the volume to a level at which you can still hear your own voice when you speak at a normal volume while listening.

We would like to point out that listening at high volumes over a long period of time may damage your hearing irreversibly.

Make sure that the set volume is not too high. Rule of thumb: The higher the volume, the shorter the time of listening. According to employer's regulations for safety and health the noise exposure should not exceed 85 dB (low volume) when working with an allowed time of listening of 8 hours at maximum. If the volume is increased by 3 dB, the allowed time of listening is halved, i.e. with 88 dB the time of listening is 4 hours, with 91 dB 2 hours and so on.

Danger!

In-ear headphones dramatically reduce your ability to hear ambient noise. Using the in-ear headphones while in road traffic is potentially very dangerous and is therefore prohibited by law. Also, please make sure that you do not use your in-ear headphones when in the vicinity of possibly dangerous machines and tools.

Risk of injury!

When wearing wired in-ear headphones, avoid any sudden movements. You could seriously injure yourself, especially if you have any piercings or wear earrings or glasses, etc. that can get caught in the wire.

Altered auditory perception

Many people need some time to get used to wearing in-ear headphones. Your auditory perception of your own voice and body, and even the sounds in your inner ear while walking, are different from “normal” situations when you are not wearing an in-ear headphone. This strange sensation will usually abate after wearing in-ear headphones for a while.

2. Eartips

Selecting the right eartips

Your in-ear headphone is supplied with different sets of eartips made of silicone or foamed material.

Select the right size of eartips before using the in-ear headphone. You can find out which eartips fit best by trying on each of the different eartips one after another with the headphones, placing the eartips carefully inside your ear. The eartips are the right size if they do not fall out when you move your head moderately quickly and you can hear the low-frequency bass sounds clearly and ambient noises only slightly.

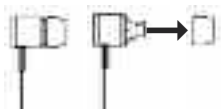
DX 160 iE: When using the T-400 foam eartips from Comply™

- Roll the eartip attached to the in-ear headphone between your fingers into a tight cylinder.
- Pull the ear slightly upward with one hand and insert the rolled eartip deep into the ear canal with the other.
- Use a finger to hold the in-ear headphone in place until the eartip has expanded and is in a secure and comfortable position.

Maintenance of the eartips

- Use a soft, damp cloth to clean the eartips of your in-ear phones regularly, drying them afterwards with a soft cloth.
- Never use chemical agents, such as solvent-based cleaner, to clean your eartips. Such agents can corrode the eartips.
- When you are not using the in-ear headphones, store them in the case provided.

How to change the eartips



- Remove the eartip from the in-ear headphone.
- Clean the nozzle of the in-ear headphone of any debris by using a soft, damp cloth. Make sure that no liquid will enter the nozzle. Use a soft cloth to dry the nozzle.
- Attach the new eartip to the in-ear headphone.
- We recommend replacing the eartips after 3 months of regular use.
- For replacement of silicone eartips, please visit the spare parts store on the beyerdynamic website.
Visit us at <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>. Select your model from the list and complete your purchase online.
- **DX 160 iE:** For replacement of foam eartips from Comply™, please visit www.complyfoam.com, where shops will be listed to order the eartips.
Used types of the eartips: T-400

3. Connection

- Connect the in-ear headphone via the mini stereo jack plug directly to your MP3 player, CD player, tablet PC, mobile phone or other compatible devices.
- If you would like to extend the connecting cable, connect the jack plug of the in-ear headphone to the jack socket of the supplied extension cable.

How to connect the adapter plug for two in-ear headphones

By using the supplied adapter plug you can connect two in-ear headphones to one device.

- Connect the jack plug of the in-ear headphone to the upper jack socket of the adapter plug.
- Connect the appropriate extension cable to the jack plug of the adapter plug.
- Connect another in-ear headphone to the lower jack socket of the adapter plug.

4. Service

If you require service, please contact qualified service personnel or directly:
 beyerdynamic Service- und Logistik Center
 E-mail: service@beyerdynamic.de

Dismantling the in-ear headphone yourself will invalidate the guarantee.

5. Supplied accessories

- 1 x extension cable
- 1 x cable clip
- 1 x adapter plug for two in-ear headphones
- Bag
- 7 pairs of silicone eartips in different sizes
- **DX 160 iE:** 1 pair of Comply™ T-400 foam eartips, size M, black

6. Spare parts

Adapter plug for two in-ear headphones	Order # 913.898
Extension cable	Order # 914.061
Bag DX 160 iE	Order # 716.073
Bag DX 120 iE	Order # 716.065
Set of 7 pairs of silicone eartips and cable clip	Order # 912.611
Comply™ T-400 eartips.	www.complyfoam.com

7. Disposal

This symbol on the product, in the instructions or on the packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.



8. Technical specifications

You will find the technical specifications for this product on the packaging or internet at www.beyerdynamic.com.

Sie haben sich für den In-Ear-Kopfhörer DX 160 iE | DX 120 iE von beyerdynamic entschieden. Vielen Dank für Ihr Vertrauen. Nehmen Sie sich bitte etwas Zeit und lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch.

1. Sicherheitshinweise

Vorsicht:



Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer anschließen, achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke erst nach Einsetzen des Hörers. Zur Vermeidung eines möglichen Gehörschadens, sollten Sie Ihren In-Ear-Kopfhörer nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzen. Als Maß für die Einstellung der Lautstärke dient die Prüfung, ob Sie beim Hören und gewöhnlichem Sprechen mit In-Ear-Kopfhörer noch Ihre eigene Stimme wahrnehmen können.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass zu hohe Lautstärken und zu lange Hörzeiten das Gehör schädigen können. Hörschäden stellen immer eine irreversible Beeinträchtigung des Hörvermögens dar.

Achten Sie stets auf eine angemessene Lautstärke. Als Faustformel gilt: je höher die Lautstärke, desto kürzer die Hörzeit. Gemäß der Berufsgenossenschaftlichen Vorschrift für Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit BGV B3 darf die Lärmbelastung z.B. am Arbeitsplatz 85 dB (Zimmerlautstärke) nicht überschreiten bei einer maximal zulässigen Hörzeit von 8 Stunden. Wird die Lautstärke jeweils um 3 dB erhöht, halbiert sich die zulässige Hörzeit, d.h. bei 88 dB beträgt die Hörzeit 4 Stunden, bei 91 dB 2 Stunden usw.

Lebensgefahr!

In-Ear-Kopfhörer reduzieren die akustische Außenwahrnehmung drastisch. Die Verwendung von In-Ear-Kopfhörern im Straßenverkehr birgt großes Gefährdungspotenzial und ist daher gesetzlich untersagt. Bitte achten Sie zudem darauf, dass Sie die In-Ear-Kopfhörer nicht im Aktionsbereich von möglicherweise gefährlichen Maschinen und Arbeitsgeräten verwenden.

Verletzungsgefahr!

Bei kabelgebundenen In-Ear-Kopfhörern sollten Sie heftige Bewegungen vermeiden. Sie könnten sich ernsthaft verletzen, insbesondere, wenn Sie Piercings, Ohringe, Brille usw. tragen, an denen das Kabel sich verfangen kann.

Veränderte akustische Wahrnehmung

Für viele Menschen ist das Tragen von In-Ear-Kopfhörern gewöhnungsbedürftig, da sich die akustische Wahrnehmung der eigenen Stimme und des Körpers sowie auftretende Innenohrgeräusche beim Laufen von der „normalen“ Situation ohne In-Ear-Kopfhörer unterscheiden. Diese zunächst fremdartige Empfindung verringert sich jedoch gewöhnlich nach einiger Zeit des Tragens.

2. Ohrpassstücke

Auswahl der richtigen Ohrpassstücke

Ihr In-Ear-Kopfhörer wird mit verschiedenen Sets von Ohrpassstücken aus Silikon und Schaumstoff geliefert.

Wählen Sie vor Gebrauch Ihres In-Ear-Kopfhörers die richtige Größe der Ohrpassstücke. Die passende Größe ermitteln Sie, indem Sie den In-Ear-Kopfhörer nacheinander mit verschiedenen Passstücken vorsichtig in Ihren Gehörgang einsetzen. Die In-Ear-Kopfhörer sitzen dann richtig, wenn sie auch bei mittelstarken Kopfbewegungen nicht herausfallen, die tieffrequenten Bässe sauber wiedergegeben werden, und Sie Außengeräusche nur noch sehr leise wahrnehmen können.

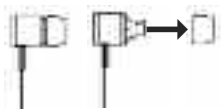
DX 160 iE: Wenn Sie Ohrpassstücke aus Schaumstoff T-400 von Comply™ einsetzen

- Rollen Sie das am In-Ear-Kopfhörer befestigte Ohrpassstück zwischen den Fingern der Länge nach fest zusammen.
- Ziehen Sie das Ohr mit einer Hand etwas nach oben, führen Sie mit der anderen Hand das gerollte Ohrpassstück vorsichtig in den Gehörgang ein.
- Halten Sie den In-Ear-Kopfhörer so lange mit dem Finger fest, bis sich das Ohrpassstück ausgedehnt hat und angenehm sitzt.

Pflege der Ohrpassstücke

- Die Ohrpassstücke des In-Ear-Kopfhörers sollten regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch getrocknet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen nur milde Reiniger, auf keinen Fall chemische Mittel wie z.B. Lösungsmittelhaltige Reiniger, da diese die Ohrpassstücke angreifen können.
- Wenn Sie den In-Ear-Kopfhörer nicht benutzen, bewahren Sie ihn in dem beiliegenden Etui auf.

Austausch der Ohrpasstücke



- Ziehen Sie das Ohrpasstück vom Ohrhörer ab.
- Reinigen Sie die Schallöffnung des Ohrhörers von Rückständen mit einem weichen, feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in die Schallöffnung läuft. Trocknen Sie die Schallöffnung mit einem weichen Tuch.
- Befestigen Sie das neue Ohrpasstück am Ohrhörer.
- Bei regelmäßigem Gebrauch empfehlen wir, die Ohrpasstücke alle 3 Monate zu wechseln.
- Die Ersatz-Ohrpasstücke aus Silikon können Sie über den Ersatzteil-Shop von beyerdynamic bestellen.
Bitte gehen Sie auf <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, wählen Sie Ihren Hörertyp aus der Liste, und gehen Sie Schritt für Schritt durch die Kaufabwicklung des Shopsystems.
- **DX 160 iE:** Ersatz-Ohrpasstücke aus Schaumstoff von Comply™ sowie Händler, bei denen Sie die entsprechenden Ohrpasstücke bestellen können, finden Sie im Internet unter www.complyfoam.com.
Verwendete Typen der Ohrpasstücke: T-400

3. Anschluss

- Schließen Sie den In-Ear-Kopfhörer über den Mini-Stereoklinkenstecker direkt an einen MP3 Player, CD-Player, Tablet PC, Mobiltelefon oder andere kompatible Geräte an.
- Möchten Sie das Anschlusskabel des In-Ear-Kopfhörers verlängern, verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Verlängerungskabel.

Adapterstecker für zwei In-Ear-Kopfhörer

Mit dem beiliegenden Adapterstecker können Sie zwei In-Ear-Kopfhörer an ein Gerät anschließen.

- Schließen Sie den Klinkenstecker des In-Ear-Kopfhörers an die obere Klinkenbuchse des Adaptersteckers an.
- An den Klinkenstecker des Adaptersteckers schließen Sie das Verlängerungskabel an.
- An die untere Klinkenbuchse des Adaptersteckers schließen Sie einen weiteren In-Ear-Kopfhörer an.

4. Service

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an autorisiertes Fachpersonal oder direkt an:
beyerdynamic Service- und Logistik Center
E-Mail: service@beyerdynamic.de

Öffnen Sie den In-Ear-Kopfhörer auf keinen Fall selbst, Sie könnten sonst alle Gewährleistungsansprüche verlieren.

5. Zubehör – Lieferumfang

- 1 x Verlängerungskabel
- 1 x Kabelclip
- 1 x Adapterstecker für zwei In-Ear-Kopfhörer
- Aufbewahrungstasche
- 7 Paar Ohrpassestücke Silikon in verschiedenen Größen
- **DX 160 iE:** 1 Paar Ohrpassestücke Schaumstoff Comply™ T-400 Größe M, schwarz

6. Ersatzteile

Adapterstecker für zwei In-Ear-Kopfhörer	Best.-Nr. 913.898
Verlängerungskabel.	Best.-Nr. 914.061
Aufbewahrungstasche DX 160 iE	Best.-Nr. 716.073
Aufbewahrungstasche DX 120 iE	Best.-Nr. 716.065
Set mit 7 Paar Ohrpassestücken Silikon und Kabelclip . . .	Best.-Nr. 912.611
Ohrpassestücke Comply™ T-400	www.complyfoam.com

7. Entsorgung

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.



8. Technische Daten

Die technischen Daten finden Sie auf der Verpackung oder im Internet unter www.beyerdynamic.com.

Vous avez opté pour les écouteurs intra-auriculaires DX 160 iE I DX 120 iE de beyerdynamic. Nous vous remercions de votre confiance. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service des écouteurs intra-auriculaires.

1. Consignes de sécurité

Prudence :  Veuillez à ce que le volume sonore soit réglé au minimum au moment de brancher les écouteurs intra-auriculaires. Ne réglez le volume sonore qu'après avoir introduit les écouteurs intra-auriculaires dans le conduit auditif. Pour éviter toute lésion auditive éventuelle, vous ne devriez pas utiliser vos écouteurs intra-auriculaires pendant un certain temps à un volume sonore élevé. Comme degré pour le réglage du volume sonore, il est possible de vérifier si vous pouvez encore entendre votre propre voix lorsque vous écoutez de la musique avec les écouteurs intra-auriculaires et lorsque vous parlez à voix normale.

Nous souhaitons vous avertir qu'une écoute à volume sonore trop élevé pendant trop longtemps peut endommager l'ouïe. Des lésions auditives représentent toujours une diminution irréversible de la capacité auditive.

Veillez à régler systématiquement un niveau sonore approprié. En règle générale, plus le volume sonore est élevé, plus la durée d'écoute est courte. Selon les règles professionnelles en matière de sécurité et de santé sur le lieu de travail BGV B3, les nuisances sonores par ex. sur le lieu de travail ne doivent pas dépasser 85 dB (volume réduit) à une durée d'écoute maximale admissible de 8 heures. Si le volume sonore est augmenté respectivement de 3 dB, la durée d'écoute est réduite de moitié, c'est-à-dire la durée d'écoute est de 4 heures à un volume sonore de 88 dB et de 2 heures à un volume sonore de 91 dB, etc..

Danger de mort !

Les écouteurs intra-auriculaires diminuent énormément la perception acoustique des bruits ambiants. Le port d'écouteurs intra-auriculaires lors des déplacements sur la voie publique présente un gros risque potentiel et est donc interdit par la loi. Veuillez, en outre, veiller à ne pas utiliser les écouteurs intra-auriculaires dans le rayon d'action de machines et d'outils potentiellement dangereux.

Risque de blessures !

Évitez tout mouvement brusque lorsque vous portez les écouteurs intra-auriculaires à câbles. Vous risqueriez de vous blesser sérieusement, en particulier si vous portez des piercings, des boucles d'oreilles, des lunettes, etc. qui s'empêtreraient dans le câble.

Perception acoustique modifiée

Pour beaucoup de personnes, le port d'écouteurs intra-auriculaires nécessite un temps d'adaptation, la perception acoustique de la propre voix et du corps ainsi que les bruits de l'oreille interne se produisant pendant la marche divergeant du cas de figure "normal" sans écouteur intra-auriculaire. Cette perception au début étrange diminue cependant normalement au fil du temps avec les écouteurs intra-auriculaires dans les oreilles.

2. Embouts auriculaires

Choix des embouts auriculaires adaptés

Vos écouteurs intra-auriculaires sont fournis avec différents jeux d'embouts auriculaires en silicone ou en mousse.

Veuillez choisir des embouts auriculaires de taille adaptée avant d'utiliser vos écouteurs intra-auriculaires. Vous trouverez la taille adaptée en introduisant avec précaution les différents embouts auriculaires, les uns après les autres, dans votre conduit auditif. Les écouteurs intra-auriculaires sont parfaitement adaptés à vos oreilles lorsqu'ils ne tombent pas des oreilles lorsque vous bougez moyennement la tête, lorsque les basses de basse fréquence sont correctement transmises et lorsque vous ne pouvez percevoir que très légèrement les bruits extérieurs.

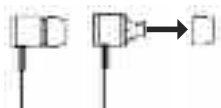
DX 160 iE : Si vous utilisez les embouts auriculaires en mousse T-400 de Comply™

- Roulez l'embout auriculaire fixé sur l'écouteur intra-auriculaire en le comprimant entre les doigts dans le sens de la longueur.
- Tirez légèrement d'une main l'oreille vers le haut, puis introduisez avec l'autre main et avec précaution l'embout auriculaire enroulé dans le conduit auditif.
- Maintenez l'écouteur intra-auriculaire avec le doigt jusqu'à ce que l'embout auriculaire se soit dilaté et agréablement placé dans l'oreille.

Entretien des embouts auriculaires

- Nettoyez régulièrement les embouts des écouteurs intra-auriculaires avec un chiffon humide et doux, puis séchez-les avec un chiffon doux.
- N'utilisez que des nettoyants doux et, en aucun cas, des produits chimiques tels que des nettoyants contenant des solvants qui risqueraient d'attaquer les embouts auriculaires.
- Rangez les écouteurs intra-auriculaires dans l'étui prévu à cet effet fourni avec l'appareil lorsque vous ne les utilisez pas.

Remplacement des embouts auriculaires



- Retirez l'embout auriculaire de l'écouteur intra-auriculaire.
 - Nettoyez l'ouverture de passage du son de l'écouteur intra-auriculaire pour éliminer les résidus avec un chiffon humide et doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans l'ouverture de passage du son. Séchez l'ouverture de passage du son avec un chiffon doux.
 - Fixez le nouvel embout auriculaire sur l'écouteur intra-auriculaire.
 - Nous vous conseillons de remplacer tous les trois mois les embouts auriculaires en cas d'utilisation régulière de vos écouteurs intra-auriculaires.
 - Vous pouvez commander les embouts auriculaires de remplacement en silicone via la boutique des pièces de rechange beyerdynamic. Allez sur http://shop.beyerdynamic.de/pièces_de_rechange, sélectionnez le type d'écouteurs intra-auriculaires utilisé dans la liste, puis suivez les étapes vous permettant de passer commande dans la boutique en ligne.
 - **DX 160 iE** : Consultez le site Internet www.complyfoam.com pour commander les embouts auriculaires en mousse de Comply™ et pour connaître les revendeurs commercialisant les embouts auriculaires correspondants.
- Types d'embouts auriculaires utilisés : T-400

3. Branchement

- Branchez directement les écouteurs intra-auriculaires sur un lecteur MP3, un lecteur de CD, une tablette, un téléphone portable ou d'autres appareils compatibles via la fiche mini-jack stéréo.
- Si vous souhaitez rallonger le câble de raccordement des écouteurs intra-auriculaires, veuillez alors utiliser la rallonge fournie avec l'appareil.

Fiche d'adaptateur pour deux paires d'écouteurs intra-auriculaires

La fiche d'adaptateur pour deux paires d'écouteurs fournie avec l'appareil vous permet de brancher deux paires d'écouteurs intra-auriculaires sur un appareil.

- Branchez la fiche jack des écouteurs intra-auriculaires sur la prise jack supérieure de la fiche d'adaptateur.
- Raccordez la rallonge à la fiche jack de la fiche d'adaptateur.
- Raccordez une autre paire d'écouteurs intra-auriculaires à la prise jack inférieure de la fiche d'adaptateur.

4. Service après-vente

Si besoin est, veuillez contacter un technicien spécialisé agréé ou directement le :
centre de service après-vente et de logistique beyerdynamic

Adresse e-mail : service@beyerdynamic.de

N'ouvrez en aucun cas vous-même les écouteurs intra-auriculaires, vous risqueriez sinon de perdre vos droits de garantie.

5. Accessoires fournis avec les écouteurs intra-auriculaires

- 1 rallonge
- 1 clip de fixation du câble
- 1 fiche d'adaptateur pour deux paires d'écouteurs intra-auriculaires
- Sacoche de rangement
- 7 paires d'embouts auriculaires en silicone de différentes tailles
- **DX 160 iE**: 1 paire d'embouts auriculaires en mousse Comply™ T-400, taille M de couleur noire

6. Pièces de rechange

Fiche d'adaptateur pour deux paires

d'écouteurs intra-auriculaires. Réf. 913.898

Rallonge Réf. 914.061

Sacoche de rangement DX 160 iE Réf. 716.073

Sacoche de rangement DX 120 iE Réf. 716.065

Kit avec 7 embouts auriculaires en silicone

et clip de fixation du câble Réf. 912.611

Embouts auriculaires Comply™ T-400 www.complyfoam.com

7. Mise au rebut

Le symbole représentant une poubelle barrée que l'on retrouve sur le produit, dans la notice d'utilisation ou sur l'emballage signifie que votre appareil arrivé en fin de vie ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires. Il doit être confié à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.



8. Caractéristiques techniques

Vous trouverez les caractéristiques techniques du produit sur l'emballage ou sur notre site Internet www.beyerdynamic.com.

Le agradecemos que haya adquirido un intra-auricular DX 160 iE I DX 120 iE beyerdynamic. Le recomendamos que se tome un poco de tiempo para leer estas instrucciones de uso antes de ponerlos en marcha.

1. Instrucciones de seguridad

Atención:



Cuando conecte unos intra-auriculares, compruebe que el volumen está al mínimo y ajuste el volumen una vez los tenga puestos. Para evitar posibles lesiones auditivas, no utilice los auriculares durante mucho tiempo a un volumen alto. Como referencia para regularlos, cuando tenga los auriculares puestos, ajústelos a un volumen en el que pueda oír su propia voz al hablar mientras escucha la música. Le recordamos que escuchar la música a volumen demasiado alto durante largo espacio de tiempo puede dañar los oídos de manera irreversible.

Procure que el volumen sea el adecuado siempre. Regla de oro: a mayor volumen, audición más breve. Según la norma de prevención de riesgos laborales alemana BGV B3, la exposición a ruido durante el trabajo no debería exceder los 85 dB (volumen medio) en un tiempo de escucha máximo de 8 horas. Por cada aumento de 3 dB, el tiempo de audición permitido se reduce a la mitad; es decir, a 88 dB el tiempo de audición máxima son 4 horas, a 91 dB 2 horas, y así sucesivamente.

Peligro de muerte

Los intra-auriculares reducen drásticamente la percepción acústica exterior. Utilizar intra-auriculares en un entorno de tráfico conlleva un gran potencial de riesgo y por ello está prohibida. Tenga en cuenta que los auriculares no deben ponerse en un entorno de máquinas potencialmente peligrosas o maquinaria de trabajo.

Peligro de lesiones

Si sus auriculares tienen hilo, evite movimientos bruscos. Puede sufrir lesiones graves especialmente si lleva piercings, pendientes, gafas, etc. ya que pueden engancharse en el hilo.

Cambio de la percepción acústica

Muchas personas precisan cierto tiempo para habituarse a los intra-auriculares ya que estos alteran la percepción acústica de la propia voz, el sonido inherente al andar y cambian de las situaciones "normales". No obstante esta sensación extraña suele desaparecer después de llevar los auriculares un rato.

2. Almohadillas

Elección de las almohadillas adecuadas

Los auriculares intra-auriculares se entregan con diferentes juegos de almohadillas de silicona y espuma.

Antes de utilizar su auricular, elija el tamaño de la almohadilla que le resulte más cómodo. Para averiguar qué almohadillas le van mejor pruébelas todas seguidas. Cuando el tamaño es el correcto, los auriculares no se caen al sacudir ligeramente la cabeza y permiten oír claramente los sonidos graves de baja frecuencia y levemente los ruidos ambientales.

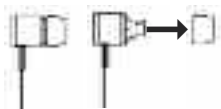
DX 160 iE: Si utiliza almohadillas de espuma T-400 de Comply™

- Enrolle con los dedos las almohadillas de los auriculares hasta hacer un cilindro.
- Empuje la oreja ligeramente hacia arriba con una mano e introduzca la almohadilla enrollada en el interior del conducto auditivo con la otra.
- Sujete el auricular con el dedo mientras se expande la almohadilla y se amolda al conducto.

Mantenimiento de las almohadillas

- Las almohadillas de los auriculares deben limpiarse con regularidad con un paño suave y húmedo, y a continuación secarse con un paño seco.
- La limpieza debe realizarse sólo con limpiadores suaves, sin productos químicos, por ej., limpiadores con disolventes ya que podrían dañar las almohadillas.
- Guarde los auriculares en la bolsita mientras no los utilice.

Cambio de las almohadillas



- Retire las almohadillas de los auriculares.
 - Limpie los restos de suciedad de la salida de sonido de los auriculares con un paño suave y húmedo. Procure que no penetre líquido en la salida de sonido. Limpie la salida de sonido con un paño suave.
 - Coloque la nueva almohadilla en el auricular.
 - Si usa los auriculares habitualmente, le recomendamos que cambie las almohadillas cada 3 meses.
 - Puede encargar las almohadillas en la tienda de repuestos de beyerdynamic. Vaya <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile> y seleccione el tipo de auricular de la lista y siga los pasos de la tienda online para efectuar la compra.
 - **DX 160 iE:** En www.complyfoam.com encontrará las almohadillas de repuesto de espuma Comply™ y los comercios en los que puede comprarlas.
- Tipos de almohadillas utilizadas: T-400

3. Conexión

- Conecte el auricular con el mini conector jack estéreo directamente al lector MP3, CD, tableta, teléfono móvil o cualquier otro dispositivo compatible.
- Si desea alargar el cable de conexión del auricular, utilice el alargador suministrado.

Adaptador para dos auriculares internos

Con el adaptador suministrado puede conectar dos intra-auriculares a un único dispositivo.

- Conecte el conector jack del auricular a la clavija superior del adaptador.
- Conecte el alargador al conector jack del adaptador.
- Conecte el otro auricular a la clavija inferior del adaptador.

4. Servicio técnico

En caso de avería, acuda al servicio técnico autorizado o contacte directamente con el

Centro de servicio técnico y logística de beyerdynamic

E-Mail: service@beyerdynamic.de

No desmonte los intra-auriculares. En ese caso, perdería el derecho a la garantía.

5. Accesorios incluidos

- 1 x alargador
- 1 x pinza sujetacables
- 1 x adaptador para dos intra-auriculares
- Bolsita
- 7 pares de almohadillas de silicona de diferentes tamaños
- **DX 160 iE:** 1 par de almohadillas de espuma Comply™ T-400 tamaño M, negro

6. Piezas de repuesto

Adaptador para dos intra-auriculares	Nº pedido 913.898
Alargador	Nº pedido 914.061
Bolsita DX 160 iE	Nº pedido 716.073
Bolsita DX 120 iE	Nº pedido 716.065
Un juego de 7 pares de almohadillas de silicona y pinza sujetacables	Nº pedido 912.611
Almohadillas Comply™ T-400	www.complyfoam.com

7. Eliminación

Este producto no se puede tirar a la basura normal al final de su vida útil; se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje así lo recomiendan.



8. Datos técnicos

En el embalaje o en internet encontrará los datos técnicos.
www.beyerdynamic.com.

Вы приобрели вставные наушники DX 160 iE | DX 120 iE фирмы beyerdynamic. Большое спасибо за ваше доверие. Перед тем, как начать использование устройства, посвятите некоторое время тому, чтобы внимательно прочесть данное руководство по эксплуатации.

1. Правила техники безопасности

Осторожно: Следите за тем, чтобы в момент подключения громкость была установлена на минимальное значение. Начинайте регулировать громкость только после того, как вставите наушник в ухо. Чтобы предотвратить возможное повреждение органов слуха, следует избегать длительного прослушивания музыки через наушники при большой громкости. Для ориентации при настройке громкости используется следующая проверка: при прослушивании музыки через вставные наушники вы должны различать звуки собственного голоса, если говорите с обычной громкостью.

Мы обращаем ваше внимание на то, что прослушивание музыки на большой громкости в течение слишком долгого времени может быть вредно для слуха. Поражение слуха всегда необратимо.

Необходимо постоянно следить за тем, чтобы громкость звука оставалась на умеренном уровне. Общее правило: чем выше громкость, тем меньше должна быть продолжительность прослушивания. Согласно предписанию Института техники безопасности и охраны труда BGV B3 шумовая нагрузка (напр., на рабочем месте) не должна превышать 85 дБ (умеренная громкость) при максимальной продолжительности воздействия, равной 8 часам. Если громкость повышается на 3 дБ, допустимая продолжительность прослушивания сокращается вдвое, т.е. при 88 дБ она равняется 4 часам, а при 91 дБ — 2 часам и т.д.

Опасность для жизни!

При ношении вставных наушников резко снижается способность воспринимать внешние раздражители. Ношение вставных наушников участниками дорожного движения таит в себе значительную опасность и потому запрещено законодательством. Кроме того, просим обратить внимание на то, что вставные наушники не следует носить при нахождении в зоне действия потенциально опасных механизмов и рабочего оборудования.

Опасность травм!

При ношении проводных вставных наушников следует избегать резких движений. Вы можете нанести себе серьезные травмы, в особенности, если вы носите пирсинг, серьги, очки и т.п. и кабель может зацепиться за эти предметы.

Измененное слуховое восприятие

Для многих людей ношение вставных наушников требует привыкания, поскольку акустическое восприятие собственного голоса и тела, а также проявление шумов в ухе при беге отличается от «нормальной» ситуации при отсутствии вставных наушников. Это ощущение, которое сначала производит необычное впечатление, обычно проходит, если носить наушники некоторое время.

2. Ушные вкладыши

Выбор подходящих ушных вкладышей

Вставные наушники поставляются с различными комплектами ушных вкладышей из силикона и вспененного полимера.

Перед использованием вставных наушников выберите подходящий размер вкладышей. Подходящий размер можно выбрать, по очереди осторожно вставляя вставные наушники с разными вкладышами в слуховой проход. Вставные наушники установлены правильно, если они не выпадают при движениях головой со средней интенсивностью, обеспечивают чистую передачу низкочастотных басов и позволяют воспринимать внешние звуки только как очень тихие.

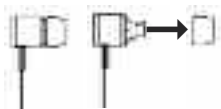
DX 160 iE: если вы используете вкладыши из вспененного полимера T-400 от Comply™

- Плотно скатайте пальцами закрепленный на вставном наушнике вкладыш в продольном направлении.
- Слегка потяните ухо одной рукой вверх, а другой рукой осторожно вставьте скатанный вкладыш в слуховой проход.
- Удерживайте вставные наушники пальцами до тех пор, пока вкладыш не расширится и не начнет удобно помещаться в ухе.

Уход за вкладышами

- Вкладыши вставных наушников следует регулярно протирать мягкой влажной салфеткой, просушивая их после очистки мягкой салфеткой.
- Используйте для очистки мягкие средства; ни в коем случае не следует применять, например, химические средства, содержащие растворители, так как они могут разрушить вкладыши.
- Когда вставные наушники не используются, их следует хранить в прилагаемом футляре.

Замена вкладышей



- Потянув, снимите вкладыш с наушника.
- Очистите отверстие наушника от загрязнений мягкой влажной салфеткой. Следите за тем, чтобы вода не проникла в отверстие. Просушите отверстие мягкой салфеткой.
- Закрепите новый вкладыш на наушнике.
- При регулярном использовании мы рекомендуем менять вкладыши каждые 3 месяца.
- Сменные вкладыши из силикона можно заказать в магазине запасных частей beyerdynamic.

Перейдите на страницу <http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>, выберите из списка тип ваших наушников и последовательно выполните все предлагаемые системой шаги, необходимые для покупки.

- **DX 160 iE:** Сменные вкладыши из вспененного полимера от Comply™ и торговые предприятия, у которых можно заказать соответствующие вкладыши, можно найти в сети Интернет по адресу www.complyfoam.com.

Использованные типы вкладышей: T-400

3. Подключение

- Подключите вставные наушники через разъем мини-джек непосредственно в MP3- или CD-плееру, планшетному ноутбуку, мобильному телефону или любому другому совместимому устройству.
- Если вы хотели бы удлинить кабель подключения вставных наушников, используйте входящий в комплект поставки удлинительный кабель.

Переходник для двух комплектов вставных наушников

С помощью прилагаемого переходника к одному устройству можно подключить два комплекта вставных наушников.

- Подключите разъем вставных наушников к верхней гильзе гнезда переходника.
- К разъему переходника подключите удлинительный кабель.
- К нижней гильзе гнезда переходника подключите еще один комплект вставных наушников.

4. Обслуживание

При необходимости технического обслуживания следует обращаться к авторизованному техническому специалисту или непосредственно в:

«Центр технического обслуживания и логистики beyerdynamic»

Эл. почта: service@beyerdynamic.de

Ни в коем случае не вскрывайте вставные наушники самостоятельно, так как в этом случае вы теряете право на гарантийное обслуживание.

5. Принадлежности — комплект поставки

- 1 x удлинительный кабель
- 1 x кабельный зажим
- 1 x переходник для подключения двух комплектов вставных наушников
- Чехол для хранения
- 7 пар ушных вкладышей из силикона различных размеров
- **DX 160 iE:** 1 пара ушных вкладышей из вспененного полимера Comply™ T-400, размер M, черный цвет

6. Запасные части

Переходник для двух комплектов вставных наушников	№ заказа 913.898
Удлинительный кабель.	№ заказа 914.061
Чехол для хранения DX 160 iE	№ заказа 716.073
Чехол для хранения DX 120 iE	№ заказа 716 065
Комплект из 7 пар ушных вкладышей из силикона и кабельный зажим	№ заказа 912 611
Ушные вкладыши Comply™ T-400	www.complyfoam.com

7. Утилизация

По завершении эксплуатации это изделие не утилизируется вместе с обычным бытовым мусором, а сдается через пункт сбора отслужившего электрического и электронного оборудования для вторичного использования. На это указывает символ на изделии, руководстве по эксплуатации или упаковке.



8. Технические данные

Технические данные приведены на упаковке; их также можно найти в сети Интернет по адресу:

www.beyerdynamic.com.

您已选择了拜亚动力 (beyerdynamic) DX 160 iE | DX 120 iE 入耳式耳机。
非常感谢您给予我们的信任。
请您在使用前花些时间仔细阅读本使用说明书。

1. 安全注意事项

注意： 请注意，当连接入耳式耳机时音量已调节至最低。



仅在插入耳机后调节音量。

为了避免可能损伤听力，不应在高音量下长时间使用入耳式耳机。
音量调节的标准是，检查是否可以在听或轻声说话时仍能听到自己的声音。

请您注意，音量过高和收听时间过长可能对听力造成损害。
听力损害往往表现为不可恢复的听觉障碍。

请您始终注意保持适度的音量。

经验法则：音量越高，收听时间应越短。

根据同业工伤事故保险联合会针对工作安全和健康的规定 (B G V B3)，
在最长允许收听时间为 8 小时的情况下，噪音干扰（例如在工位上）
不得超过 85 dB（室内音量）。音量每提高 3 dB，
最大允许的收听时间将减半，即在 88 dB 时，
最大允许的收听时间为 4 小时，在 91 dB 时为 2 小时，依此类推。

生命危险！

佩戴入耳式耳机会大大降低人对外界声音的感知能力。

在道路交通中使用入耳式耳机存在极大的安全隐患，因此是法律所禁止的。
为此，请您注意切勿在存在危险隐患的机器和工具的作用范围内使用入耳式耳机。

受伤危险！

在佩戴有线入耳式耳机时，请您避免任何突然的动作。

尤其当您佩戴有可能被耳机线缠住的镂空、耳环、
眼镜等物品时，可能导致您严重受伤。

变化的声音感知程度

与不佩戴入耳式耳机的“正常”情况下相比，佩戴入耳式耳机时对自己声音、耳机以及所出现内部噪音的声音感知程度是不同的。

对于许多人来说，已经习惯佩戴入耳式耳机了。

佩戴一段时间后，这种奇怪的感觉通常会降低。

2. 耳筒套

选择正确的耳筒套

入耳式耳机将在供货时随附不同规格的硅脂和海绵材质耳筒套。

请在使用入耳式耳机前选择正确的耳筒套规格。

请分别将入耳式耳机搭配不同规格的耳筒套小心插入您的耳道，以选择最舒适的规格。

当入耳式耳机即便在中等强度的头部运动时不会脱落、

低频低音能够无任何杂乱地输出以及您仍能够非常安静地感知到外界噪音时，入耳式耳机才是正确设置的。

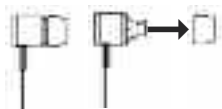
DX 160 iE：当使用 Comply™ 的 T-400 系列海绵耳筒套时，

- 用手指捏搓固定在入耳式耳机上的耳筒套，直至张紧。
- 用手稍稍向上拉耳廓，用另一只手将滚动的耳筒套小心进入耳道。
- 用手指远远地固定住入耳式耳机，直到耳筒套拉长并舒服地就位。

维护耳筒套

- 入耳式耳机的耳筒套应定期用湿润柔软的抹布清洁，然后用柔软的抹布干燥。
- 清洁时仅适用温和的清洁剂，切勿使用化学制剂，例如溶剂性清洁剂。否则，可能侵蚀耳筒套。
- 不使用入耳式耳机时应将其存放在随附的保护套中。

更换耳筒套



- 从耳机中拉出耳筒套。
- 使用柔软湿润的抹布清洁您的拜亚动力 (beyerdynamic) 耳机的声孔。请注意，须防止水进入声孔。使用柔软的抹布干燥声孔。
- 将新的耳筒套固定在耳机上。
- 定期使用时，我们推荐每 3 个月更换一次耳筒套。
- 可通过拜亚动力 (beyerdynamic) 的配件商店订购硅脂耳筒套备件。请点击 <http://www.beyerdynamic.biz/index.html>/在线商店，选择列表中的耳机类型，然后一步一步地完成订购。
- DX 160 iE: 若要订购 Comply™ 的海绵耳筒套备件或了解经销商联系信息，请访问 www.complyfoam.com。
耳筒套的适用类型：T-400

3. 接线

- 通过立体声迷你插头将入耳式耳机直接连接到 MP3 播放器、CD 播放器、平板电脑、移动电话或其它兼容设备上。
- 若要延长入耳式耳机的连接线，请使用随附的延长线。

适用于两个入耳式耳机的接插头

可通过随附的插接头将两个入耳式耳机连接到一台设备上。

- 将入耳式耳机的插头插入接插头的上插口。
- 将延长线连接到接插头的插头上。
- 将另外一个耳机连接到接插头的下插口上。

4. 服务

在需要提供相关服务时，请联系经授权的专业人员或直接联系：

拜亚动力 (beyerdynamic) 服务和物流中心

电子邮件：service@beyerdynamic.de

切勿自行打开入耳式耳机，否则可能失去质保权。

5. 配件 - 供货范围

- 1 条延长线
- 1 个线缆夹
- 1 个适用于两个入耳式耳机的接插头
- 收纳袋
- 7 对不同规格的硅脂耳筒套
- DX 160 iE: 1 对 Comply™ 的 T-400 规格黑色海绵耳筒套

6. 备件

适用于两个入耳式耳机的接插头	订购编号 913.898
延长线	订购编号 914.061
收纳袋 DX 160 iE.....	订购编号 716.073
收纳袋 DX 120 iE.....	订购编号 716.065
带 7 对硅脂耳筒套和线缆夹的套件	订购编号 912.611
Comply™ T-400 耳筒套.....	www.complyfoam.com

7. 废弃处理

该产品在其使用寿命结束后不得作为普通生活垃圾进行废弃处理，而必须投放到电气和电子设备回收中心。
产品、使用说明书或包装上的标记符号对此作出相应的提示。



8. 技术指标

技术指标参见包装或网站：
www.beyerdynamic.com。



고객님은 beyerdynamic의 인-이어 이어폰 DX 160 IE | DX 120 IE를 구매하셨습니다. 귀하의 신뢰에 감사드립니다. 처음 사용 전에 잠시 시간을 내어 본 사용 설명서를 세심하게 숙지하시기 바랍니다.

1. 안전상의 주의사항

주의:



인-이어 이어폰을 연결할 때에는 볼륨이 최소로 조정되어 있도록 유의합니다. 이어폰을 삽입한 후에만 볼륨을 조절합니다. 청각 손상을 방지하기 위해 높은 볼륨으로 오랫동안 인-이어 이어폰을 사용하면 안 됩니다. 볼륨 조절을 위한 기준으로 인-이어 이어폰을 삽입한 채 청취할 때와 일상적으로 말을 할 때 자신의 목소리를 인지할 수 있는지 검사합니다.

볼륨이 너무 높고 장시간 청취할 경우 청각이 손상될 수 있음을 염두하시기 바랍니다. 청각 손상으로 인해 회복되지 않는 손상이 청력

에 발생합니다.

볼륨을 항상 적절하게 유지하도록 합니다. 유의사항: 볼륨이 높을수록 청취 시간을 줄인다. BGV B3 작업 시 안전 및 건강과 관련한 동종업계 규정에 따르면 예를 들어, 최대 허용 청취 시간이 8시간일 때 작업장에서 소음 세기가 85dB(실내 음량)을 초과하면 안 됩니다. 볼륨이 각 3dB 크기로 높아지면, 허용 청취 시간은 절반이 되기 때문에 88dB에서는 청취 시간이 4시간이고, 91dB에서는 2시간입니다.

생명의 위험!

인-이어 이어폰은 외부 음향의 인지력을 급격하게 감소시킵니다. 인-이어 이어폰을 도로 교통 중 사용하면 심각한 위험 잠재력에 노출되기 때문에 법으로 금지되어 있습니다. 이 밖에도 위험 가능성이 있는 기계 및 작업장치가 작동하는 작동 영역에서 인-이어 이어폰을 사용하지 않도록 유의합니다.

상해 위험!

인-이어 이어폰이 케이블과 연결된 경우 급작스럽게 움직이지 말아야 합니다. 케이블이 꼬일 수 있기 때문에 특히, 피어싱, 귀걸이, 안경 등을 착용한 경우 심각한 부상을 당할 수 있습니다.

변경된 음향 인지

인-이어 이어폰의 착용은 많은 사람에게 적응이 필요한데, 걸을 때 자신의 목소리와 신체 및 내이에서 발생하는 소리의 인지가 인-이어 이어폰이 없는 “일반적인” 상황과 다르기 때문입니다. 이런 낯선 처음의 느낌은 착용 후 어느 정도의 시간이 지나면 감소합니다.

2. 귀꽃이

올바른 귀꽃이 선택

인-이어 이어폰은 실리콘과 스폰지 재료의 여러 가지 귀꽃이 세트와 함께 공급됩니다.

인-이어 이어폰을 사용하기 전에 올바른 크기의 귀꽃이를 선택합니다. 인-이어 이어폰을 서로 다른 귀꽃이와 함께 연이어 조심스럽게 이도에 삽입하면서 적합한 크기를 확인할 수 있습니다. 중간 세기의 머리 움직임에도 인-이어 이어폰이 떨어지지 않고, 처음의 베이스가 깨끗하게 출력되며 외부 소음을 아주 작게 인지할 수 있으면 인-이어 이어폰이 올바르게 위치하는 것입니다.

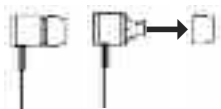
DX 160 iE: 고객님의 Comply™의 스폰지 T-400 재료의 귀꽃이를 사용하는 경우

- 인-이어 이어폰에 고정된 귀꽃이를 손가락 사이에서 길이 방향으로 단단히 감으십시오.
- 한 손으로 귀를 약간 위로 당기고, 다른 손으로 감겨진 귀꽃이를 조심스럽게 이도 안으로 넣으십시오.
- 귀꽃이가 팽창되어 편안하게 위치할 때까지 인-이어 이어폰을 계속 손가락으로 잡고 계십시오.

귀꽃이 관리

- 인-이어 이어폰의 귀꽃이를 정기적으로 부드럽고 물에 적신 헝겊으로 청소한 후 부드러운 헝겊으로 건조해야 합니다.
- 청소를 위해 부드러운 세척제만을 사용하고, 절대로 솔벤트가 포함된 세척제와 같은 화학 물질을 사용하면 안 되는데, 이런 물질은 귀꽃이를 손상할 수 있기 때문입니다.
- 인-이어 이어폰을 사용하지 않는 경우 함께 공급된 케이스에 보관하십시오.

귀꽃이 교환



- 귀꽃이를 이어폰에서 당겨 분리합니다.
- 이어폰의 노즐에 있는 잔여물을 부드럽고 물을 적신 헝겊으로 청소합니다. 액체가 노즐 안으로 흐르지 않도록 유의합니다. 노즐을 부드러운 헝겊으로 건조합니다.
- 새로운 귀꽃이를 이어폰에 고정합니다.
- 정기적으로 사용하는 경우 3개월마다 귀꽃이를 교환할 것을 권장합니다.
- 실리콘 재질의 교체용 귀꽃이는 beyerdynamic의 부품 샵에서 주문할 수 있습니다.

<http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>에 접속 후 목록에서 귀하의 이어폰 모델을 선택하고 단계적으로 샵 시스템의 구매 과정을 진행하면 됩니다.

- **DX 160 iE:** Comply™에서 생산한 스폰지 재질의 교체용 귀꽃이 및 해당 귀꽃이를 주문할 수 있는 딜러의 목록은 인터넷의 www.complyfoam.com에 있습니다.

사용된 귀꽃이 모델: T-400

3. 연결

- 인-이어 이어폰을 미니 스테레오 잭을 이용하여 MP3 플레이어, CD 플레이어, 태블릿 PC, 이동전화 또는 다른 호환되는 장치에 직접 연결합니다.
- 인-이어 이어폰의 연결 케이블을 연장하려면 함께 공급된 연장 케이블을 사용합니다.

2개의 인-이어 이어폰용 어댑터 커넥터

함께 공급된 어댑터 커넥터로 2개의 인-이어 이어폰을 1개의 장치에 연결할 수 있습니다.

- 인-이어 이어폰의 잭을 어댑터 커넥터의 상부 잭 부시에 연결합니다.
- 연장 케이블을 어댑터 커넥터의 잭에 연결합니다.
- 어댑터 커넥터의 하부 잭 부시에 다른 인-이어 이어폰을 연결합니다.

4. 서비스

서비스가 필요한 경우에는 공인된 전문 작업자 또는 beyerdynamic 서비스- 및 물류 센터로 직접 연락하십시오.

전자우편: service@beyerdynamic.de

인-이어 이어폰을 절대로 직접 분해하지 마십시오. 이 경우에는 모든 보증 청구가 소멸됩니다.

5. 액세서리 - 공급범위

- 1 x 연장 케이블
- 1 x 케이블 클립
- 1 x 2개의 인-이어 이어폰용 어댑터 커넥터
- 보관용 케이스
- 서로 다른 크기의 실리콘 재질 7쌍의 귀꽂이
- **DX 160 iE:** Comply™ T-400 크기 M 스폰지 귀꽂이 1쌍, 검은색

6. 부품

2개의 인-이어 이어폰용 어댑터 커넥터		주문번호 913.898
연장 케이블		주문번호 914.061
DX 160 iE 보관용 케이스		주문번호 716.073
DX 120 iE 보관용 케이스		주문번호 716.065
7쌍의 실리콘 귀꽂이 및 케이블 클립이 포함된 세트	...	주문번호 912.611
Comply™ T-400 귀꽂이		www.complyfoam.com

7. 폐기

본 제품은 수명이 다했을 때 일반 가정 쓰레기로 폐기하면 안 되고 전기 및 전자 기기의 재활용을 위한 반납처에 전달해야 합니다. 제품, 사용 설명서 또는 포장에 표시된 기호는 이와 같은 폐기 방법을 표시합니다.



8. 기술 자료

기술 자료는 제품 포장 또는 인터넷의 다음 주소에 있습니다:
www.beyerdynamic.com.

このたびはbeyerdynamicインイヤーヘッドフォンDX 160 iE | DX 120 iE をご購入いただき、誠にありがとうございます。
製品をご使用になる前に、本取り扱い説明書をよくお読みください。

1. 安全に関する注意

注意:



ヘッドフォンは音量が最低レベルに設定されていることを確認してから挿入してください。音量はヘッドフォンを挿入後に調節してください。聴覚の損傷を避けるために、インイヤーヘッドフォンは大音量で長時間使用しないでください。音量設定の目安として、インイヤーヘッドフォンをした状態で話したりご自身の声を認識することができるかどうかを確認してください。

大音量で長時間使用すると、聴覚を損傷する可能性があるのご注意ください。聴覚障害とは、常に取り戻すことの出来ない聴力障害を

意味します。

そのため、常に適切な音量に設定するようご注意ください。原則として大音量であるほど鑑賞時間を短くしてください。勤務中の安全と健康に関する同業者保険組合の規則 BGV B3 では、職場などでは許容時間を最大8時間とし、騒音が85 dB (室内音量) を超えてはならないことが規定されています。音量が約3 dB 高くなると、許容鑑賞時間は半分に短縮されます (88 dB では 4 時間、91 dB では 2 時間になります)。

生命に関わる危険！

インイヤーヘッドフォンによって外音の感知が大幅に妨げられます。路上でインイヤーヘッドフォンを使用することにより、大変危険な状況が発生することがあるため、これは法律で禁じられています。また、危険を及ぼす可能性のある機械や作業機付近ではインイヤーヘッドフォンを使用しないでください。

怪我の危険！

ケーブルで接続されているインイヤーヘッドフォンを着用して、激しい動作を行わないようにしてください。特に、ピアス、イヤリング、眼鏡などを身に付けている場合は、これらがケーブルに引っかかり、大怪我の原因となる場合があります。

音響感知の変化

インイヤードヘッドフォンの使用時は、自分自身の声や体の音響知覚、また歩いているときに聞こえる音がインイヤードヘッドフォンを着用しない『日常的』な状況と異なるため、違和感が感じられることが多々あります。しかしながら、この最初の不慣れな感覚は、通常着用してしばらくするとなくなります。

2. イヤーピース

正しいイヤーピースの選択

インイヤードヘッドフォンの納品内容にはシリコン製、ウレタン製の異なるイヤーピースのセットが含まれます。

インイヤードヘッドフォンの使用前に正しいイヤーピースをお選びください。正しいサイズのイヤーピースを見つけるには、異なるサイズのイヤーピースを続けて交互に着用してみてください。普通に頭を動かしてイヤーピースが外れることなく、また外の音がわずかに感知できるのであれば、イヤーピースは正しいサイズです。

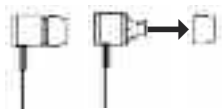
DX 160 iE:Comply™ ウレタンイヤーピース T-400の使用について

- ・ インイヤードヘッドフォンに取り付けたイヤーピースを縦方向にしっかりと丸めます。
- ・ 片方の手で耳を上方向に向かって引っ張り、もう一方の手で丸めたイヤーピースを耳の中にそっと挿入します。
- ・ イヤーピースが元にもどり、心地よく安定するまでインイヤードヘッドフォンを指でしっかり押さえてください。

イヤーピースのケアについて

- ・ インイヤードヘッドフォンのイヤーピースは定期的にやわらかい布を湿らせて清掃し、最後に柔らかい布でしっかりと水気を拭き取ってください。
- ・ 洗浄には中性洗剤を使用してください。イヤーピースが変形する恐れがあるため有、機溶剤などの化学製品は一切使用しないでください。
- ・ インイヤードヘッドフォンを使用しないときは、専用のケースに保管してください。

イヤークピースの交換



- ・ インイヤークヘッドフォンからイヤークピースを取り外します。
- ・ ヘッドフォンの音筒部に詰まった汚れを柔らかい布を湿らせて清掃してください。音筒部に水が入らないように注意してください。やわらかい布を使って音筒部の水気を拭き取ってください。
- ・ 新しいイヤークピースをに取り付けます。
- ・ インイヤークヘッドフォンを定期的に使用する場合は、イヤークピースを3ヵ月ごとに交換することをおすすめします。
- ・ シリコン製イヤークピースのスペアはbeyerdynamicのショップでお買い求めいただけます。

<http://shop.beyerdynamic.de/ersatzteile>でヘッドフォンのタイプをリストから選択し、オンライン購入システムでご注文ください。

- ・ **DX 160 iE:** ウレタン式イヤークピースComply™ および適切なイヤークピースの販売店についてはインターネットサイト www.complyfoam.com をご覧ください。

ご使用のイヤークピースのタイプ:T-400

3. 接続

- ・ インイヤークヘッドフォンはMP3プレイヤー、CDプレイヤー、タブレットPC、その他の互換機のステレオジャックに接続してください。
- ・ インイヤークヘッドフォンの接続ケーブルを延長する場合は、同梱される延長ケーブルを使用してください。

二股用アダプター

梱包されるアダプタを使用すると一つのデバイスに二つのインイヤーヘッドフォンを接続することができます。

- ・ アダプタープラグのジャック上部にインイヤーヘッドフォンのプラグを差し込みます。
- ・ アダプタープラグのジャックに延長ケーブルを差し込みます。
- ・ アダプタープラグのジャックにもう一つのインイヤーヘッドフォンを挿入します。

4. 修理

修理が必要な場合は認可される技師またはbeyerdynamicサービス・ロジスティックセンターまでご連絡ください。

E-メール: service@beyerdynamic.de

ヘッドフォンをご自分で分解しないでください。分解・改造を行った場合、当社は一切の責任を「負いかねます」。

5. 同梱アクセサリー

- ・ 延長ケーブル 一本
- ・ ケーブルクリップ 一個
- ・ 二股用アダプターケーブル
- ・ 保管ケース
- ・ シリコン製イヤープース 7セット
- ・ **DX 160 iE:** ウレタンイヤープース Comply™ T-400、Mサイズ、ブラック

6. アクセサリー

二股用アダプターケーブル	注文番号. 913.898
延長コード	注文番号. 914.061
保管ケース DX 160 iE	注文番号. 716.073
保管ケース DX 120 iE	注文番号. 716.065
シリコン製イヤープース	
7セットおよびケーブルクリップ	注文番号. 912.611
イヤープースComply™ T-400	www.complyfoam.com

7. 廃棄方法

本製品は使用期限終了後、通常の家庭ごみとして廃棄することはできません。

電気および電子機器のリサイクル収集所までお持ちください。

製品、取扱説明書、梱包材に記載される次のシンボルは、本製品がリサイクル対象品であることを示しています。



8. 技術データ

技術データについては梱包材または以下のインターネットサイトをご覧ください。
www.beyerdynamic.com.

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstr. 8 | 74072 Heilbronn – Germany
Tel. +49 (0) 7131 / 617 - 0 | Fax +49 (0) 7131 / 617 - 204
info@beyerdynamic.de | www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com

